

# Aplikasyon pou Ekspozisyon Bilding Eta Massachusetts

12 Septanm – 28 Septanm 2025

# Dat limit aplikasyon: 4:00 P.M. Vandredi, 7 Mas 2025

**Misyon**: Misyon Bilding Massachusetts la se montre agrikilti, komès, kilti, ak touris nan Massachusetts atravè ekspozisyon enfòmasyon, edikasyon, pwomosyon, ak vant. Depatman Resous Agrikòl Massachusetts ("MDAR") envite òganizasyon ak biznis nan Massachusetts ("Aplikè") pou aplike pou opòtinite pou ekspoze nan Bilding Massachusetts ("Bilding") nan Eastern States Exposition ("Ekspozisyon") ki lokalize nan West Springfield, Massachusetts.

**Aplikè pou premye fwa**: Kontakte Fran Pearson, Manadjè Bilding nan nan 617-655-3511 oswa Heather Labonte, Asistan Manadjè Bilding nan nan 857-276-7385 anvan ou aplike pou diskite sou opòtinite yo.

**APLIKASYON SA A DWE SÒTI NAN FÒM ELEKTRONIK.**  
**RANPLI CHAK SEKSYON (OSWA ENDIKE N/A) POU APLIKASYON SA A POU LI KA KONSIDERE.** **APLIKASYON KI PA KONPLÈ PAP KONSIDERE.**

Biznis / Ajans / Asosyasyon Non: Kontakte: Adres: Telefòn: Telefòn Pòtab: Imèl: Sitwèb: Paj Rezo Sosyal (yo): # Taks Biznis oswa # Egzanpsyon Taks (Pa enkli SSN): Kalite Biznis (Kòporasyon, Patenarya, Pwopriyetè Sèl, elatriye):

***Tout aplikan yo dwe bay prèv ke yo se yon antite Massachusetts ki anrejistre epi k ap fonksyone an bon pozisyon nan Commonwealth Massachusetts. Gade Manyèl Ekspozan pou plis enfòmasyon.***

Manadjè Booth:

Imèl: Telefòn Pòtab:

**Kote Preferab** *(pa garanti):*

**17 Jou:**

* Anndan Bilding
* Deyò *(pa enkli gazon devan)*

**Espas Galri 3-10 Jou:**

* Porch Dwat *(bò Maine)*
* Porch Gòch *(bò Rhode Island)*

**Espas Galri** kantite jou(minimòm 3 jou, maksimòm 10 jou):

Dat preferab pou **Espas Galri**:

Tout pwodwi manje ak bwason, machandiz difisil, ak lòt pwodwi oswa sèvis dwe lokal (sa vle di, yo dwe grandi, pwodui, oswa fabrike nan Massachusetts). Yo dwe disponib komèsyalman (sòti nan asosiyasyon ki gen rapò ak komodite) sou yon baz regilye nan Massachusetts (sa vle di, yo dwe disponib pandan tout ane a, sou entènèt oswa nan magazen, pa sèlman pandan Big E 2025 la). Yo dwe fabrike ak vann an akò ak lwa eta ak lwa federal ki aplikab. MDAR gen dwa pou limite pwodwi oswa sèvis nenpòt aplikan aksepte selon kondisyon Akò Lisans lan. MDAR ap fè efò pou evite konpetisyon pami ekspozan nan Bilding Massachusetts la, men li pa garanti eksklizivite pwodwi oswa sèvis pou okenn ekspozan.

### Lis TOUT pwodwi endividyèl, deskripsyon, ak seri pri\*\*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Atik** | **Deskripsyon Atik** | **Sous Pwodwi (egzanp, non fèm ak lokalizasyon)** | **Pri Vant an Detay** | **Nouvo Atik?**  *Wi/Non* |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

\*\***Remak: Sèlman** pwodwi ki nan lis pi wo a pral konsidere pou vann nan izolwa w la. Tache lòt fèy si sa nesesè. MDAR ka mande pou pri fikse pou sèten atik pou asire konfòmite ak egzijans Big E ki aplikab yo.

**Èske w gen plan pou ofri echantiyon manje?**  
☐ **Wi**☐ **Non**

Si wi, dekri atik yo ak metòd pou ofri echantiyon yo:

### Ekspozan Manje Sèlman: JOU EVÈNMAN PWOMOSYONÈL

Premye lendi nan fwa a, tout ekspozan manje nan Bilding lan ap ankouraje pou ofri yon sèl atik manje pou yon pri pwomosyonèl ki fikse pa Big E. Asyèt yo ap varye soti nan ti pòsyon nan manje popilè, jiska atik plen gwosè selon diskresyon vandè k ap patisipe yo, tout nan yon pri rabè. Tanpri bay pwodwi a ki pral itilize pandan jou evènman pwomosyonèl la.

|  |  |
| --- | --- |
| **Atik** | **Deskripsyon Atik** |
|  |  |

**Ki sa ki fè pwodwi ou a inik pou Massachusetts?**

**Pwopozisyon Kabin:** *(Pou tout Aplikan; mete sou yon fèy separe)*

* + Dekri konsepsyon kabin an an detay, ki gen ladan konsèp, plan, materyèl fabrikasyon ak ekspozisyon.
  + Bay imaj ak/oswa foto de:
    - Montaj Kabin
    - Machandiz/Manje oswa Bwason
    - Merchandising
    - Panno Signaj

**Plan Anplwaye:** Orè Bilding yo: 10:00 AM – 9:00 PM chak jou. Kabin an DWE gen anplwaye nan tout tan. Moun k ap travay nan izolwa a pral responsab pou asire konfòmite ak tout kondisyon ki aplikab yo epi yo dwe kouvri pa asirans.

* + Tache plan anplwaye yo prevwa.

**Bezwen Sèvis Piblik:** Tout travay ap mande yon Plan Travay apwouve. *Tcheke tout sa ki aplike.*

* Elektrisite
* Espas nan Frizè\*
* Espas Frijidè\*
* Dlo *(pa disponib sou galri)*
* Depo nan sòl *(limite 1 palèt pou chak izolwa; ½ palèt pou galri)*

*\** *pri adisyonèl/MDAR pa founi*

**Orè Ekspozan:**

* + Vant Detay: $25 pou chak pye kare
  + Manje ak Bwason: 6.5% nan vant brit (rapòte bay MDAR chak jou atravè sistèm rapò elektwonik) oswa $30 pou chak pye kare, kèlkeswa sa ki pi wo
  + Vant Bwason Alkolik (pou konsomasyon sou plas): 35% nan vant brit (rapòte chak jou atravè sistèm rapò elektwonik)
  + Espas Galri (minimòm 3 jou; maksimòm 10 jou): $200 pa jou
  + Ajans Gouvènman (Sèlman Edikatif): pa aplikab
  + Ekspozisyon Edikatif: $500 frè fiks

**"Vant Brit" ap defini kòm total vant mwens taks sou vant Massachusetts.** Echèk pou rapòte ak peye alè ka lakòz sispansyon tanporè oswa revokasyon pèmanan lisans ekspozan an e ka anpeche patisipasyon nan lavni nan Bilding lan.

**TÈT DEMANN KONPLÈ**

*Aplikasyon ki manke nenpòt nan atik sa yo pral konsidere kòm enkonplè epi yo pap konsidere..*

* Voye yon aplikasyon elektwonik konplè dirèkteman bay [Frances.Pearson@mass.gov](mailto:Frances.Pearson@mass.gov) **EPI**
* Voye yon kopi orijinal aplike ak siyen nan MDAR, 225 Turnpike Road, 3rd Floor, Southborough, MA 01772, Atansyon: Fran Pearson.
* Soumèt yon depo $100.00, chèk ekri a: **Commonwealth of Massachusetts, Massachusetts State Exposition Building Maintenance Fund**
* Soumèt prèv aktyèl sou biznis oswa òganizasyon ki pa pwofi nan Massachusetts, plis enfòmasyon disponib nan Manyèl Ekspozan Bilding Massachusetts. *(Kopi deklarasyon taks yo pa valab e yo PA dwe soumèt.)*
  + Sètifika Bon Etandè;
  + Sètifika Biznis;
  + Estati 501(c)(3); oswa
  + Lòt deziyasyon òganizasyon ki pa pwofi.
* Soumèt desen, dyagram, ak/oswa foto ekspozisyon pwopoze a
* Soumèt plan anplwaye a

### Tanpri voye kesyon bay:

Fran Pearson: 617.655.3511 / [Frances.Pearson@mass.gov](mailto:Frances.Pearson@mass.gov) *oswa*

Heather Labonte: 857.276.7385 / [Heather.R.Labonte@mass.gov](mailto:Heather.R.Labonte@mass.gov)

## TOUT APLIKAN DWE SIYEN AK RANPLI SA A:

### Non Biznis / Asosyasyon:

Mwen kwè ke sa ki pi wo a se yon deskripsyon egzat ak vre nan zòn ekspozisyon mwen pwopoze a. Mwen konprann ke desizyon Komite Konsiltatif Bilding Massachusetts la ak MDAR ap baze sou kontni aplikasyon sa a. Mwen konprann ke nenpòt chanjman pwopoze nan aplikasyon sa a apre soumèt li bay MDAR ap sijè a revizyon anvan yo apwouve.

Mwen li, konprann, epi dakò ak deklarasyon ki anwo yo ak tout dispozisyon ki nan “Aplikasyon Ekspozan 2025 pou Bilding Massachusetts la” ki pi wo a.

Mwen li, konprann, epi dakò ak enfòmasyon ki nan “Manyèl Ekspozan 2025 la.”

|  |
| --- |
| Rekonesans |
| Mwen konprann ke lè mwen tcheke kare sa a, sa reprezante yon siyati legal ki konfime ke mwen rekonèt e garanti verite ak presizyon enfòmasyon yo bay nan dokiman sa a, epi mwen dakò pou m respekte tèm ak kondisyon ki endike nan dokiman sa a. |

Siyati: Dat:

Non ekri an lèt detache: Tit:

Soumèt aplikasyon an pa imèl bay Fran Pearson nan Frances.Pearson@mass.gov epi voye orijinal la bay MDAR, Atansyon: Fran Pearson, 225 Turnpike Road, 3rd Floor, Southborough, MA 01772.

Yon frè aplikasyon $100 ki peye bay "Commonwealth of Massachusetts, Massachusetts State Exposition Building Maintenance Fund" dwe akonpaye aplikasyon konplè a.

### Tanpri voye nenpòt kesyon bay:

Fran Pearson: 617.655.3511 / [Frances.Pearson@mass.gov](mailto:Frances.Pearson@mass.gov) *oswa*

Heather Labonte: 857.276.7385 / [Heather.R.Labonte@mass.gov](mailto:Heather.R.Labonte@mass.gov)

Atachman B

Règleman Jistis Anviwònman

Pou objektif RFR sa a, "Jistis Anviwònman" baze sou prensip ke tout moun gen dwa pou yo pwoteje kont danje anviwònmantal epi pou yo viv nan yon anviwònman pwòp e an sante, kèlkeswa ras, koulè, orijin nasyonal, revni, oswa konpetans nan lang angle. Jistis anviwònman an se pwoteksyon egal ak patisipasyon reyèl tout moun ak kominote yo nan devlopman, aplikasyon, ak ranfòsman lwa, règleman, ak politik enèji, chanjman klimatik, ak anviwònman, ansanm ak distribisyon ekitab benefis enèji ak anviwònmantal yo ak chay yo.

Pandan ke li ankouraje, kesyon sa yo se volontè epi yo pap afekte kalifikasyon. Repons a kesyon sa yo ede MDAR swiv pwogrè nan direksyon objektif ki tabli nan Règleman Jistis Anviwònman 2021 ak Estrateji Jistis Anviwònman 2022, ki mande pou MDAR a) rapòte kantite fon piblik yo itilize nan Kominote Jistis Anviwònman, epi b) swiv kantite nouvo aplikan pou pwogram sibvansyon nan Kominote Jistis Anviwònman ak fermye BIPOC. Ou ka jwenn plis enfòmasyon anba a. MDAR ankouraje moun ki gen enterè yo pou yo bay kòmantè sou Politik Jistis Anviwònman ak Estrateji a, pa vizite mass.gov/environmental-justice.

|  |
| --- |
| **Kesyon sou Jistis Anviwònman *Repons a kesyon sa yo se opsyonèl. Enfòmasyon sa a pap gen okenn enpak sou kalifikasyon ou pou pwogram MDAR yo epi li itilize sèlman pou objektif estatistik.*** |
| Eske aplikan an te aplike pou pwogram finansman MDAR anvan aplikasyon sa a?  Wi Non Mwen pa konnen  Eske aplikan an te resevwa finansman nan nenpòt pwogram finansman MDAR?  Wi Non Mwen pa konnen |
| ***Kesyon pou Aplikan Kiltivatè oswa Endividièl:***   1. Chwazi youn oswa plis nan kategori rasyal ki anba a:   Endyen Ameriken / Natif natal Alasken / Endijèn Nwa oswa Afriken Ameriken Natif natal Hawaii oswa lòt zile Pasifik Blan  Azyatik / Sid Azyatik Mwayen Oryan oswa Afriken Nò Lòt: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Tanpri presize avèk konpreyansyon ke  *kategori ras yo pi wo a ka pa reflete tout moun.*   1. Chwazi youn oswa plis nan kategori etnik ki anba a:   Pa Panyòl oswa Latino Panyòl oswa Latino Lòt: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Tanpri presize avèk *konpreyansyon ke kategori ras yo pi wo a ka pa reflete tout moun..*   1. Èske nenpòt nan aplikan yo se yon Kiltivatè Istorikman Sèvi Ki Pa Sifi? Tanpri tcheke nenpòt nan kategori sa yo ki aplike selon definisyon USDA sa yo:   <https://www.nrcs.usda.gov/getting-assistance/underserved-farmers-ranchers>   |  |  |  | | --- | --- | --- | | Kiltivatè Resous Limite (Ak vant brit dirèk oswa endirèk nan kiltivasyon ki pa depase valè endèks aktyèl nan chak nan de dènye ane yo, epi ki gen yon revni total nan fanmi a ki egal oswa pi ba pase nivo povrete nasyonal la pou yon fanmi kat moun, oswa mwens pase 50 pousan nan revni medyàn fanmi nan chak nan de dènye ane yo. Yon Zouti Otantifikasyon Sezon an disponib piblikman e li ka konplete sou entènèt nan: <https://lrftool.sc.egov.usda.gov/>.) | Kiltivatè Sosyalman Dezavantaje (Yon endividi oswa antite ki se yon manm yon gwoup sosyalman dezavantaje. Yon gwoup sosyalman dezavantaje se yon gwoup ki manm li yo te sibi prejije rasyal oswa etnik akoz idantite yo kòm manm yon gwoup, san konsiderasyon kalite endividyèl yo.)  N/A | Kiltivatè Kòmanse (Pa janm te opere yon fèm oswa rancho, oswa ki te opere yon fèm oswa rancho pou pa plis pase 10 ane konsekitif.)  Kiltivatè Veteran (Sèvi nan Lame Etazini, Marin, Kòs Lanmè, Lame Ayeryen oswa Gadyen Kòt la, enkli nan konpozan rezèv li yo; te lage nan sèvis anba kondisyon ki pa onorab; epi pa janm te opere yon fèm oswa rancho, oswa ki te opere yon fèm oswa rancho pou pa plis pase 10 ane; oswa ki te premye jwenn estati kòm yon veteran pandan peryòd 10 ane ki sot pase yo.) | |
| ***Kesyon pou Òganizasyon/Kolektif-Aplikan*** *Pou òganizasyon, kèlkeswa estati legal fòmèl yo, oswa lòt aplikan kolektif – èske majorite manm konsèy ou a, pwopriyetè majorite (oswa pwopriyetè yo), oswa majorite ekip lidèchip ou a, fè pati youn oswa plis nan gwoup sa yo? MDAR te adapte definisyon USDA pou kiltivatè istorikman dezavantaje pou pèmèt òganizasyon oswa antite ki reprezante plizyè aplikan reponn.*   |  |  | | --- | --- | | Kiltivatè Resous Limite, Endividi ki gen Revni Ba, oswa Endividi ki gen Eksperyans Relevan pou Misyon Òganizasyon an  Kiltivatè Kòmanse  Kiltivatè Veteran  N/A | Gwoup Sosyalman Dezavantaje (Endyen Ameriken / Natif natal Alasken / Endijèn, Azyatik / Sid Azyatik, Nwa oswa Afriken Ameriken, Mwayen Oryan oswa Afriken Nò, Natif natal Hawaii oswa lòt zile Pasifik, Panyòl oswa Latino) **Lòt:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Tanpri deklare ak konpreyansyon ke ras ak etni yo pi wo a ka pa reflete tout moun | |

*Si w santi aplikasyon sa a pa t pèmèt ou eksplike konplètman divèsite aplikan an pou sibvansyon sa a (kit w ap aplike kòm yon endividi oswa nan non yon antite), tanpri esplike isit la:*

*Si w gen nenpòt kòmantè sou fòm sa a, tanpri ranpli fòm fidbak sa a. Ekip revizyon an p ap wè enfòmasyon sa yo, epi repons yo p ap afekte kalifikasyon.*

**RFR - Plis Enfòmasyon sou Objektif Jistis Anviwònman MDAR yo**

Dat Revizyon: 23 Fevriye 2024

MDAR fè efò pou ankouraje ak entegre konsiderasyon EJ atravè pwogram, politik, ak aktivite yo pou asire aksè egal ak patisipasyon siyifikatif tout moun ki abite nan Commonwealth la, konsènan dirabilite ekonomik ak anviwònman agrikòl, ansanm ak devlopman ekitab, aplikasyon, ak aksè a enfòmasyon ak resous.

Pami priyorite ak objektif ki dekri nan Règleman Jistis Anviwònman 2021, ak Estrateji Jistis Anviwònman 2022, ajans EEA yo gen pou misyon pou asire ke katye Jistis Anviwònman yo benefisye de enpak pozitif pwogram anviwònmantal, sibvansyon, ak envestisman.

1. **Popilasyon Jistis Anviwònman**

Popilasyon EJ yo se segman popilasyon an ke EEA te detèmine kòm plis riske pou yo pa okouran de oswa pa kapab patisipe nan pran desizyon anviwònmantal oswa jwenn aksè nan resous anviwònmantal leta, oswa yo ki espesyalman vilnerab.

"Popilasyon Jistis Anviwònman" se defini nan Règleman Jistis Anviwònman, Biwo Egzekitif Massachusetts pou Enèji ak Afè Anviwònman an, pibliye an 2017, epi mete ajou nan mwa jen 2021, kòm:

* 1. Yon katye ki satisfè youn oswa plis nan kritè sa yo:
     1. Revni medyàn fanmi anyèl la pa plis pase 65 pousan nan revni medyàn fanmi anyèl nan tout eta a;
     2. Minorite yo konpoze 40 pousan oswa plis nan popilasyon an;
     3. 25 pousan oswa plis nan kay yo manke konpetans nan lang angle; oswa
     4. Minorite yo konpoze 25 pousan oswa plis nan popilasyon an, epi revni medyàn anyèl fanmi nan minisipalite kote katye a ye a pa depase 150 pousan nan revni medyàn anyèl fanmi nan tout eta a; oswa
  2. Yon pati jeyografik nan yon katye ki deziye pa Sekretè a kòm yon popilasyon jistis anviwònman an dapre lalwa.

1. **Vizyalizatè Kat Jistis Anviwònman MA**

Vizyalizatè Kat Jistis Anviwònman MA a te fèt pou trase popilasyon Jistis Anviwònman kòm gwoup blòk nan resansman nan Massachusetts.

Tanpri note – Done ou soumèt nan aplikasyon ou a pral itilize pou detèmine si pwojè ou a tonbe nan yon gwoup blòk Jistis Anviwònman, epi yo pral itilize pou kreye yon kat, ki pral disponib sou sitwèb MDAR, pou montre enpak pozitif nan sibvansyon li yo, ki demontre rantre pwogram li yo nan kominote EJ.

Pou plis enfòmasyon sou Pwogram Jistis Anviwònman MDAR, oswa pou bay kòmantè, tanpri vizite https:// [www.mass.gov/info-details/mdars-environmental-justice-program.](http://www.mass.gov/info-details/mdars-environmental-justice-program)